綜合新聞

中華職工會紀念誌慶

（雲訊）本埠中華職工聯合總會，昨三日下午五時半，假座竹林園酒家舉行第三十週年紀念，筵開九席，屆時會員與嘉賓魚貫而至，俄而慶會開始，首由陳仕三主持秩序，行禮如儀後，馬國深宣讀祝詞，蔡英源宣佈宴會旨趣，隨請中華會館主席林西畔致詞，大致勗勉團結多做公益事為前提，為節省時間起見，只介紹團體代表與多位名流等起立，以資認識，如台山會館陳孔墉，黃氏宗親總會黃景仁，漢升體育會黃碩成，余風采總堂余詠本，鐵城崇義會林瑞和，馬氏總所與分所馬國勳，中山隆鎮同鄉會林漢華，清韻音樂社關健雄，至德總堂周秉憲等，殿由李廣發代表該會致詞答謝，酒數巡，馬棹何成昀聯席敬酒，互祝業務昌隆，此次慶會得蒙蔣卓與周秉憲兩位送來生花增光不少，又該會會員羅均中邇因身體違和，曾派馬週馬棟陳仕三等前往探問，羅君現已平安回家休養云。

馬國扳翁喪禮榮哀

（雲訊）本埠華僑馬國扳翁，台山白沙山格康和里人，來加數十年，向在卡技利點問頓埠謀生，近年來因身體違和，遷居雲埠休養，不幸藥石無靈，於昨八月廿六日，與世長辭，積閱享壽七十一歲，其家人均居香港，喪事由其胞弟馬國冠，胞妹雷馬巧嫦，劉馬巧眉辦理，高牧師主持喪禮，於昨卅一日在暗市黨殯儀館，出殯歸土，安葬科市蘭墓園云。

婦職班舉行聯歡會
歡迎新舊學員參加

（雲訊）由政府津貼在二月開辦之婦女華語聯業訓練班，前後結業學員已有兩期，人數共達二百人，因職業各奔前程，極少聯絡機會，該班為使新舊學員生活獲致密切互助，特定於九月十六日，星期六、下午二時假座華埠女青年會舉行聯歡會，號召所有新舊學員一律參加，屆時茶點招待，并歡迎參加節目助慶云。

「文化講座」第十三講
人是雙重性格動物嗎

（雲訊）人類身心兩方面的需要為社會意識形態及政府功能的主要因素，九月十七號，星期日，下午一時華區女青年會每週文化講座進入第十三講，題為「人是雙重性格的動物嗎？」請對文學哲學素有研究之林介山先生主講，對上述問題將作深入淺出的分析，歡迎省界依時前往聽講，贈閱講義云。

域城中華會館畫展

（域多利訊）域城中華會館為促進文化交流，特由劉述堯主席函找歡旅美書畫家吳以啟來埠主持，書畫展覽會。計展出宋元明法書畫作品百件，於九月八日起至十七日止，計十天，每日上午十時至晚上十時，吳氏除當場示範表演外，并於週六兩個週末晚上八時起舉行中國繪畫演講，放映彩色影片五百尺，以饗中西人士，按吳氏曾在滿地可世界博覽會示範書畫技法，刻舉家住舊金山，並在加州大學金山分廣部教授國畫云。

陳允舟伉儷雙壽慶誌

（卡技利點）僑商陳允舟欣逢七秩晉一，暨夫人譚氏六秩晉一雙壽之慶，其承慶子如松，如扳，如參，如聰，媳婦余氏，胡氏，及男女孫等，於八月二十六日下午六時在新華酒家設桃酌祝嘏，中西親友到賀者百數十人，筵開十餘席，袁華相，持宴會秩序，首介紹壽翁夫婦及承慶子媳男女孫等與衆相見，次由陳傑德宣佈讌會旨趣，陳炎棠致答謝詞，隨宣佈主家喜慶不忘慈善，樂捐本埠至孝篤親公所三十元，全體嘉賓肅立合唱壽歌，旋即開懷暢飲，直至九時始盡歡而歸。

中國洪門民治黨
駐加總支部通告

為通告事：本總支部現有重要案件磋商兼報告數目，擬定於九月十六日（星期六）晚卜午八時，在本黨部禮堂舉行會議，屆時希我職員黨員返部磋商，以推進黨務為盼，此佈。

中國洪門民治黨駐加總支部主委鄭今後
秘書李華英
公元一九吉二年九月十一日

慶祝國慶廿三週年籌委會
放映大型彩色現代舞劇故事片
「白毛女」
日期：九月十七日（星期日）
下午七時正 九時正（兩場）
地点：奧林比亞戲院

宜熟手廚工壹名
工金從優，如意者請電話 Chetwynd 埠，七八八、式式六壹 Wing Yee 接洽

文心書局
MOON SHUM BOOKS
112-114 East Pender St., Vancouver 4, B.C. Tel. 681-4428
新到大批
香港唱片、卡式帶、
大減價

加華企業有限公司
DJAWA PACIFIC ENTERPRISES LTD.
1155 Davie St., Vancouver, B. C. Phone: 682-8808
本公司新運到
中國貨品
前進牌男女運動膠鞋籃球鞋
梅花牌男女裝棉納棉背心，
汕頭哥羅紗枱布圓盤靠墊，
各種中西式綉花枕袋上海絨製熊貓玩具。
歡迎來函或電話洽購

E. B. GIBBONS CO. LTD.
2168 Kingsway Vancouver, B. C.
古勁生 Paul Koo 公司電話 434-2474，住宅 253-6281
▲靚園口地，超過四萬叁千五百平方尺，兼有兩睡房屋，雙型大車房，售價貳萬七千五百。
▲投資良機，曲骨林柏文地出售，兩地有屋出租，全部售價八萬。
▲十五年靚屋，兩睡房，梗木地，全單一千一百五平方尺，保養好，開價三萬一千九。
▲大學區洗衣兼裁縫店，月收千元，尚可有發展，售價五千九。
▲二埠叁睡房屋，土庫月租壹百五十元，全單千四百四十平方尺，售價四萬三千元。

達雲戲院
新銀幕 新裝修 新影師
九月十六日（星期六）
㊀糊塗福星 東好逑 林家聲
莊諧並茂 笑話百出
㊁呂布戲貂蟬 任剣輝 白雪仙
美人如玉 寶劍如虹
九月十七日（星期日）
㊂天姬送子 羅艷卿 關山郎
福從天來 善有善報
㊃再世姻緣 梁無相 鄧碧雲
繫足良緣 白頭諧老
正午十式時開始 至下午五時半完場
入場券：成人一元
舊址定街東壹五〇號

雲高華—華新書局
神堂夢 一元七毛五
夢夢 一元七毛五
青春熱 一元七毛五
狂風雲雨 一元七毛五
牡丹玫瑰茉莉 一元五
以上學生書
青草地上 一元七毛五
火祭式十歲 一元七
後園 一元七毛五
昨夜風流 一元三毛
晚安嘉莉 一元三毛
七頭怪獸 全三冊 一元五
以上依據夢圖 原聲劍客 一元三 燕山人著
偏偏俠 全四冊 八元式 秦紅著
鐵鞋萬里征 全三冊 三元七毛五 秦紅著
風虎雲龍 全三冊 三元七毛五 嘉谷美著
黑鏢旗 全三冊 四元七 東方英
千手劍 全三冊 三元 柳殘陽
幻影追魂 全四冊 六元式 字文瓊瑤著
戒刀 全三冊 四元四 秦紅著
血路 全三冊 三元四毛五 秦紅著
鴛鴦潭 全三冊 三元三 上官琦著
千人塚 上下冊 三元五 高皐著
Wah Sum Book Shop, 78 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.
華新書局 電話 號碼

陳健鋼 Kinson Chan
The Gallery of Homes
公司 824-2441
住家 437-4860
Rutherford Thompson McRae Ltd
1445 East 41st Ave.
Vancouver 15, B. C
▲Downtown 各中西餐館座位五十日，常做二百有長批。
▲西區 Kerrisdale 柏文區，旺街角雜貨店生意急賣，舖面清潔及裝具如新，日常生意穩定二百一十元，有六年長批，租金平，近柏文及中小學校，取價苛廉。
▲東區，旺住區靚中型菓舖連實業，樓上潔住宅六廳房，舖面光猛闊大，設備齊全生意旺，店主遠行急賣。
▲盤汝比旺街，水坭建築兩層高，街角商業舖，地大100×59.75，有停車場，最佳經營餐廳兼外賣或菓舖生意，或分層出租，每月可租六百五，目前業主經營洗衣館多年及居住樓上一廳兩房，想退休急賣只六萬九。
▲前舖後居菓舖連實業一廳兩房商業地取二萬七千九百。
▲東區，白人業主，數年新，現代化靚住宅多間：如一廳三睡房，土庫大部份完成，交通學校便，取價合理。
▲專誠代理各類型房屋柏文工商樓宇生意等及編皮買賣。

Lotus Tours Ltd.
420 COLUMBIA ST., VANCOUVER 4, B. C
TEL: 684-2025
僑胞注意
特有各種定期來回香港
廉價機票保證乘搭著名
公司航機準時起程座位
無多請速接洽
安達旅運有限公司

永興有限公司
WING HING CO. LTD.
280E. Pender St., Vancouver 4, B. C.
Tel 688 6025
本號專營：中國土產，京菓海味
罐頭食品，鮮明肉食，
瓷器茶葉，冰霜海產，
糖菓餅食，藥材成藥。
最近運到 新鮮水貨
零沽批發 一律歡迎
龍缸皮蛋 龍缸鹹蛋（保證新鮮）天府花生 靚花生肉
廣門米粉 年糕干 壽字麪 切口津絲 歧江糯粉
寬條麵 銀絲麪 水仙龍眼 珠江荔枝 香菜心 鳳尾魚
韓江魚露 珠江甜醋 油炆笋 鮮草菇 四鮮烤鴨
雪菜 搾菜 冬笋 竹笋
五十磅庄絲苗米 每包六元九五
一百磅庄餐館用米 每包十三元五

Success Realty Ltd.
REAL ESTATE & INSURANCE
450 MAIN ST, VANCOUVER 4, B. C.
伍澤濤 黃秀英 廣澤濤 伍
辦事處電話 682-5284
實事實業燕梳有限公司
代理燕梳 樓業買賣 樓宇按揭
房產收租 一知有垂詢 極表歡迎
伍黃秀英
本號每日接有住屋柏文商業樓新盤，敬請閱瀏或與本號各營業代表接洽，便知其詳。
▲市面無幾，三年半新雙邊孖屋，每邊三睡房，寬大客廳廚房，土庫有廳房，開價九千元。
▲埠邊飲館連實業，除飲館外另有新製屋一間出租，位柏文商業區，大有前途，開價八萬五千。
▲市內超型雜貨店，每星期生意約力千五百元至六千，機會難逢，收價二萬四千九百元另点貨。
▲小雜貨店兩間，一近華區，另一位高樓大廈林立西區，俱每日生意約百元，業主急讓。
▲孖屋近第十街自己住壹廳三房出賣一層收百一十元各自門口全新水厠電線水喉首期六千一。
▲域多利夾廿七街一廳四房土庫另有廳房兩副水閘石米牆身門前陽台樓梯英坭建造首期四千。
▲十年新兩廳三房新型孖屋近第十街夾 Clark Drive 近學校巴士又近埠取價二萬二千五。
▲十六年新型孖屋每層兩廳兩房賃百八十五土庫一廳三房賃百廿元近十五街夾 Knight
▲廿餘年屋，有三睡房，近展覽會，高爽土庫，新屋頂，新電氣及水喉。
▲商業樓，位旺區，樓下舖位，樓上柏文，年收租九千餘元，投資良品。
▲全新叁房兩廳靚屋，近京士威街，學校，巴士都在附近，上佳建築，歡迎詢問。
▲大小柏文，收租樓宇，請電詢問。
▲十三街東夾西孖素石米屋，三睡房，近巴士小學，土庫有一廳房及厠，開價二萬五千九。
▲西區十一街十一組柏文十五年新，年淨入息萬餘，價十三萬九，地區高尚，二萬頭款可成交。
▲興旺菓舖三間，日做六千，七千及萬六左右，收價公道，歡迎參觀比較，何必打工。
▲六年新屋，特闊四十四尺地，一層六廳房，土庫娛樂室，近京士威巴士，開價三萬三千元。
▲近域多利一廳四房靚屋新式廚房共兩副水厠土庫另有房石米牆有車房二萬六千元。
▲十七年合法新型孖屋每層兩廳兩房各自門口土庫一廳三房廚房水厠功十五街夾乃路。
▲三年新兩廳三房土庫完成一廳兩房水厠廚房上等材料功京士威大道先交現款萬五千一。
▲片刻街夾乃磨街一廳三房同新屋一樣靚土庫有一廳兩房厠房收租百四十元先交萬貳千。
▲商業舖位，興旺地區，近新建設，有兩舖位及樓上，每月收租四百八十五元，舖後停車。
▲中西飲館，離埠卅五分鐘，一流設備，酒巴，全部地毡，七十餘座位，租平，長批，短錢期。
▲二埠菓舖生意出讓，設備妥當，平售，三年批每月生意約六千元左右，最合夫婦同做。

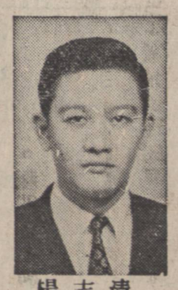
雷廣庭 980-3098

鍾偉業 876-9040

加利連市 298-0216

伍澤森 253-388

陳宗怕 新電話 874-2880


楊志清 324-4218

鍾天賜 876-457

伍澤濤 733-5743 733-1778